



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 7.5.2007  
KOM(2007)227 slutlig

2007/0085(CNS)  
2007/0086(CNS)

### **MEDDELANDE FRÅN KOMMISSIONEN**

**om förslag till ändring av rådets förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen och till ändring av rådets förordning (EG) nr 318/2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker**

– Del I –

Förslag till

### **RÅDETS FÖRORDNING**

**om ändring av förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen**

Förslag till

### **RÅDETS FÖRORDNING**

**om ändring av förordning (EG) nr 318/2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker**

– Del II –

(framlagda av kommissionen)

## MOTIVERING

### **1. BAKGRUND**

Syftet med den reform av sockersektorn som godkändes i november 2005 och som fastlades i rådets förordning (EG) 318/2006 är att skapa framtida bärkraft hos EU:s sockersektor. I en framtid med ökad konkurrens måste sockerpriserna inom EU sänkas och den inhemska sockerproduktionen successivt minskas.

För att underlätta en frivillig minskning av produktionen i EU har införts en ordning enligt vilken sockerföretagen kan få ekonomiskt stöd för omstrukturering. Efter omstruktureringsperiodens slut år 2010 kommer det vid behov att bli möjligt att göra en sista anpassning av EU:s produktion genom att minska kvoterna med en gemensam procentsats efter beslut av kommissionen.

Den nya ordningen för sockersektorn innehåller också en s.k. återtagsmekanism. Den används för årlig anpassning av produktionen så att marknadsbalansen hålls på en nivå i närheten av referenspriset. Denna nya mekanism gäller kvotproduktion av socker och baseras på ett procentuellt återtag. Procentsatsen beslutas i oktober under det berörda regleringsåret.

### **2. FUNKTIONEN HOS DEN NYA ORGANISATIONEN AV MARKNADEN**

Under regleringsåret 2006/2007 – det första år den reformerade organisationen av marknaden för socker tillämpas – avstods en total kvotkvantitet på 1,5 miljoner ton inom ramen för omstruktureringsordningen. Den minskningen motverkades delvis genom tilldelning av 1 miljon ton extra kvoter för socker och isoglukos, något som tilläts enligt reformen.

Eftersom reformen innebär en begränsning av exporten till 1,374 miljoner ton/år – i stället för en export på i genomsnitt 4,6 miljoner ton/år under de föregående regleringsåren – förväntades en obalans på marknaden i början av 2006. Som särskild åtgärd för att underlätta övergången mellan den gamla och den nya organisationen av marknaden beslöt kommissionen i mars 2006 att genomföra ett förebyggande engångsåtertag för regleringsåret 2006/2007 enligt följande:

- Det fastställdes en produktionströskel genom att multiplicera den tilldelade kvoten med en koefficient. Företagen fick på så sätt möjlighet att hålla kvotproduktionen under tröskeln.
- Produktionströskeln differentierades mellan de olika medlemsstaterna för att ta hänsyn både till deras grad av deltagande i omstruktureringsordningen och till de tidigare A- och B-kvoterna.

Den här åtgärden ledde dels till att sockerproduktionen minskade och dels till att sockerkvantiteter överfördes till nästa regleringsår eller blev tillgängliga för industriellt bruk (sammanlagt 1,1 miljoner ton). I oktober 2006 visade uppdaterade prognoser att marknaden var någorlunda i balans, och man bedömde att inga ytterligare återtag behövde göras.

För regleringsåret 2007/2008 – det andra år den reformerade organisationen av marknaden tillämpas – omfattade besluten om avstående från kvoter inom ramen för omstruktureringsordningen 0,7 miljoner ton. Det var långt under det förväntade målet 5 miljoner ton.

Följden av detta blev att prognosen för regleringsåret 2007/2008 i början av 2007 visade en förväntad överskottsproduktion på 4 miljoner ton. Med stöd av sina ”särskilda befogenheter i nödsituationer” beslöt kommissionen i mars 2007 att återta en kvantitet av kvotsocker motsvarande 2 miljoner ton. Genom undantag från bestämmelserna i förordning (EG) nr 318/2006 omfattade denna särskilda åtgärd bland annat följande:

- Ett beslut före betsådden, vilket möjliggjorde en minskning av bet- och sockerproduktion.
- Möjlighet för företag som minskar produktionen att undantas från skyldigheten att lagra 13,5 % av sin kvotproduktion.
- Produktionströsklarna differentierades mellan de olika medlemsstaterna för att ta hänsyn till deras grad av deltagande i omstruktureringsordningen.

### **3. PROBLEM**

#### *Återtag*

För att bevara marknadsbalansen skall kommissionen enligt artikel 19 i förordning (EG) nr 318/2006 i oktober varje år fastställa en procentsats för återtag. Varje företag måste på egen bekostnad lagra en sockerkvantitet som motsvarar den fastställda procentsatsen tillämpad på företagets produktion av kvotsocker. Det återtagna sockret skall anses utgöra en del av det följande regleringsårets produktion.

Artikel 19 vore tillräcklig för de smärre anpassningar av kvotproduktionen som krävs för enbart begränsade obalanser på EU-marknaden. För finjustering av produktionen har ett beslut i oktober, som fattas i början av varje regleringsår baserat på tillförlitliga produktionssiffror, god verkan. Den obligatoriska lagringen av överskottskvantiteter på producenternas egen bekostnad innebär ingen större ekonomisk börda för dem.

Den dåliga responsen på omstruktureringsordningen leder emellertid till stora obalanser på marknaden. Dessa obalanser kan förväntas redan när ansökningstiden för stöd från omstruktureringsfonden har gått ut, dvs. långt innan regleringsåret börjar. Under dessa förhållanden och med den existerande återtagsmekanismen måste odlarna så alla sockerbetor som behövs för produktionen av den totala kvoten. Det leder till överskottsproduktion av socker, som sedan måste återtas från marknaden och lagras av producenterna på deras egen bekostnad.

#### *Omstruktureringsordningen*

Prisnedgången har hittills varit måttlig för bearbetningsföretagen och har ännu inte drabbat odlarna (som enligt branschavtal får betalt för sina betor mycket sent och genom delbetalningar). Producenterna, särskilt sockerbetsodlarna, har därför ännu inte visat någon känslighet för sockermarknadens prissignaler.

Bearbetningsföretagen har avskräckts genom medlemsstaternas möjlighet att sänka deras kvoter med upp till 25 % under de första två åren av omstruktureringsperioden för att omfördela dem till andra sockerproducenter<sup>1</sup>. Den möjligheten har ännu inte tillämpats, men det påstås att man har hotat med det.

Bearbetningsföretagen befinner sig i en otrygg situation eftersom medlemsstaterna får fastställa procentandelen av det stöd som skall gå till odlarna till en nivå som ligger över minimigränsen 10 %. Bearbetningsföretagen måste därför upprätta omstruktureringsplaner utan att veta hur stora belopp de kommer att få tillgång till.

#### 4. RESULTAT AV SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER

Samråd med aktörerna på sockersektorns marknader ägde rum i Rådgivande gruppen för socker den 12 februari 2007. Deltagarna uppmanades att föreslå hur man skulle kunna förbättra omstruktureringsfonden. CEFS (*Comité Européen des Fabricants de Sucre* – Europeiska kommittén för sockertillverkare) lade fram sitt officiella förslag. Även CIBE (*Confédération Internationale des Betteraviers Européens* – Europeiska betodlarorganisationen) framförde synpunkter.

I februari och mars hölls flera möten på olika nivåer. Officiella yttranden inkom också per post.

##### Möten

##### CEFS

13 mars 2007 med kommissionen på tjänstemannanivå.

28 mars 2007 med kommissionen på tjänstemanna nivå tillsammans med CIBE.

##### CIBE

14 mars 2007 med kommissionen på tjänstemannanivå.

20 mars med den ansvarige kommissionären.

28 mars 2007 med kommissionen på tjänstemannanivå tillsammans med CEFS.

AAF (*Association des Amidonniers et Féculiers* – Europeiska stärkelsetillverkarnas organisation)

28 februari 2007 med kommissionen på tjänstemannanivå.

##### Officiellt yttrande

Brev från AAF av den 20 mars 2007.

---

<sup>1</sup> Man har analyserat om medlemsstaterna efter överenskommelse med odlarna skall ha möjlighet att minska ett företags kvot med upp till 25 % och avstå från denna kvot inom ramen för omstruktureringsfonden.

## 5. FÖRESLAGNA ÅTGÄRDER

### *Återtag*

Artikel 19 bör modifieras genom införande av ett system med trösklar i stället för det system som minskar den faktiska kvantiteten producerat kvotsocker.

Dessutom bör följande gälla under övergångsperioden fram till regleringsåret 2009/2010:

- man bör ha möjlighet att fatta ett preliminärt återtagsbeslut före sådd, eventuellt kompletterat med ett ytterligare återtag i oktober baserat på uppdaterade siffror
- för de medlemsstater som har deltagit i omstruktureringsordningen bör trösklarna anpassas i proportion till de kvoter som avstås. Vidare bör trösklarna differentieras individuellt mellan företagen i förhållande till deras omstruktureringsinsatser
- det traditionella försörjningsbehovet – som är de totala kvantiteter för vilka heltidsraffinaderier beviljas importlicenser för förmånsimport – bör inte minskas genom tillämpning av återtag.

### *Omstruktureringsordningen*

- Procentandelen av stödet som skall gå till odlare och maskinentreprenörer bör fastställas till 10 % med ytterligare tilldelning till odlare
- de förbättrade villkoren bör gälla retroaktivt för att undvika orättvis behandling av odlare och företag som deltar under regleringsåren 2006/2007 och 2007/2008.
- odlare bör få möjlighet att själva ta initiativ till att avstå från kvoter – inom bestämda gränser – för att undvika att fortlevnaden av en berörd fabrik äventyras.
- om ett företag under regleringsåret 2008/2009 avstår från en minimiandel av sin kvot (dvs. andelen som avstås måste vara över en bestämd minimikvantitet), blir det inte skyldigt att betala omstruktureringsbeloppet under regleringsåret 2007/2008 för den del av kvoten som omfattas av återtagsbeslutet
- om det finns tillförlitliga indikationer på att man redan under regleringsåret 2008/2009 kommer att hamna i närheten av det kvantitativa målet för den tillfälliga ordningen för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen, får kommissionen förlänga ansökningstiden.

Dessutom gäller att om en obligatorisk minskning av kvoterna beslutas år 2010, bör minskningen i respektive medlemsstat återspegla i hur hög grad medlemsstaten lyckats minska den nationella kvoten inom ramen för omstruktureringsordningen.

När det gäller återtag och slutgiltig minskning av kvoter berör de ovan beskrivna ändringarna förordning (EG) nr 318/2006, och när det gäller omstruktureringsordningen berör de förordning (EG) nr 320/2006.

## 6. FÖLJDER

Anpassningen av återtag kommer att mildra följderna av förseningen i omstruktureringsprocessen. Den har inga ekonomiska konsekvenser.

Anpassningen av omstruktureringsordningen syftar till att åstadkomma att ytterligare 3,8 miljoner ton kvoter avstås under regleringsåren 2008/2009 och 2009/2010.

De ytterligare medlen för omstruktureringsstöd kan skaffas fram inom ramen för omstruktureringsfonden vars princip om självfinansiering fortfarande gäller.

## **MEDDELANDE FRÅN KOMMISSIONEN**

### **om förslag till ändring av rådets förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen och till ändring av rådets förordning (EG) nr 318/2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker**

Kommissionen lade den 7 maj 2007 fram förslag till rådet om ändringar av två förordningar. Det ena förslaget avser förordning (EG) nr 320/2006 av den 20 februari 2006 (om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen)<sup>2</sup> och det andra förslaget avser förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 (om den gemensamma organisationen av marknaden för socker)<sup>3</sup>.

Syftet med det första förslaget är att göra deltagandet i omstruktureringsordningen mer lockande. Därför föreslås att man fastlägger den procentandel av omstruktureringsstödet som skall betalas till odlare och maskinentreprenörer till 10 %. På så sätt undanröjer man den osäkerhet som beror på att medlemsstaterna för närvarande har rätt att fastställa en högre procentandel. Odlarna föreslås i stället erhålla en extra utbetalning.

Vidare föreslås att odlare under regleringsåret 2008/2009 själva skall kunna ta initiativ till omstrukturering genom att ansöka direkt om omstruktureringsstöd, under förutsättning att de avstår från sina leveranser till företag som de varit bundna till genom leveransavtal under det föregående regleringsåret. Som en följd av detta bör medlemsstaten minska det berörda företagets kvot i motsvarande mån. Den föreslagna åtgärden är emellertid begränsad till en minskning av högst 10 % av företagets tilldelade kvot, och medlemsstaternas beviljande av odlarnas ansökningar bör därför ske i turordning efter ansökningsdatum.

Ändringarna av förordning (EG) nr 320/2006 bör gälla från och med regleringsåret 2008/2009. Med hänsyn till att sista ansökningsdag för omstruktureringsstöd är den 31 januari 2008, rekommenderas sockerföretag och odlare att noggrant analysera sin konkurrenssituation på medellång och lång sikt och i god tid förbereda eventuella ansökningar om omstruktureringsstöd.

Det andra förslaget rör ändringar om bestämmelserna om återtag i förordning (EG) nr 318/2006. Bland annat införlivas med förordning (EG) nr 318/2006 de kriterier i kommissionens förordning nr 290/2007 som rör ett eventuellt ytterligare återtag under hösten 2007. Förslaget innehåller också ett avskaffande av bestämmelsen enligt vilken det traditionella försörjningsbehovet för raffinaderier skall minskas vid återtag. Den ändringen föreslås gälla från och med regleringsåret 2007/2008.

---

<sup>2</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 48.

<sup>3</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 1.

Förslag till

## RÅDETS FÖRORDNING

### om ändring av förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>4</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG) nr 320/2006<sup>5</sup> antogs för att ge de minst konkurrenskraftiga sockertillverkarna möjlighet att avstå från kvotproduktion. Avståendena från kvoter inom ramen för den förordningen har emellertid inte nått den nivå som man räknade med.
- (2) Enligt artikel 10.2 i förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 (om den gemensamma organisationen av marknaden för socker)<sup>6</sup> skall kommissionen senast sista februari 2010, med beaktande av omstruktureringen inom ramen för förordning (EG) nr 320/2006, fastställa en gemensam procentsats för minskning av de nationella och regionala kvoterna för att undvika obalans på marknaderna från regleringsåret 2010/2011 och framåt. En sådan schablonmässig minskning kan påverka de mest konkurrenskraftiga företagen orättvist och försvaga branschen i dess helhet. För att undvika detta bedöms det vara nödvändigt att förbättra omstruktureringsordningens funktion så att det avstås mer kvoter inom ramen för den ordningen.
- (3) Det förefaller som om sockerföretag har avskräckts från att ansöka om omstruktureringsstöd eftersom det råder osäkerhet om hur stort stöd de kan komma att få. Osäkerheten beror på att medlemsstaterna har rätt att besluta om ökning av den minimiandel av stödet som i enlighet med artikel 3.6 i rådets förordning (EG) nr 320/2006 är avsatt till odlare av betor, sockerrör eller cikoria och till maskinentreprenörer. För att undanröja denna osäkerhet bör den andel av stödet som skall avsättas till odlare och maskinentreprenörer fastställas till 10 % av stödet till

---

<sup>4</sup> EUT C ..., ..., s. ....

<sup>5</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 42.

<sup>6</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr ..../2007 (EUT L ..., ..., s. ...).



sockerföretag, och de berörda odlarna bör beviljas en extra tilldelning för regleringsåret 2008/2009.

- (4) För att företag och odlare som deltar i omstruktureringsordningen under regleringsåren 2006/2007 och 2007/2008 inte skall behandlas orättvist, bör de få en retroaktiv tilldelning bestående av skillnaden mellan det stödbelopp som de fått för de regleringsåren och det stödbelopp som skulle ha betalats ut för regleringsåret 2008/2009.
- (5) Om kommissionen har tillförlitliga indikationer på att man redan under regleringsåret 2008/2009 kommer att hamna i närheten av målet för omstruktureringsfonden, nämligen avstående från 3,8 miljoner ton kvotproduktion, bör kommissionen få möjlighet att förlänga ansökningstiden för att påskynda omstruktureringsprocessen.
- (6) Omstruktureringsordningen torde ge bättre resultat om odlarna har möjlighet att på eget initiativ upphöra med produktion av betor eller sockerrör avsedda för bearbetning till kvotsocker. Därför bör under regleringsåret 2008/2009 odlare få möjlighet att ansöka direkt om det stöd som avses i artikel 3.6 i förordning (EG) nr 320/2006, på villkor att de upphör med att leverera sockerbetor eller sockerrör till företag som de varit bundna till genom leveransavtal under det föregående regleringsåret. Som en följd av detta bör medlemsstaterna minska de berörda sockerföretagens kvoter.
- (7) För att inte odlarnas stödansökningar skall äventyra den ekonomiska bärkraften hos de berörda sockerföretagen, bör kvotminskningen begränsas till 10 % av den tilldelade kvoten för respektive företag. Det motsvarar den procentandel av kvoterna som en medlemsstat får omfördela varje regleringsår enligt artikel 11.1 i förordning (EG) nr 318/2006.
- (8) Om ett sockerföretags kvot minskas som en följd av odlares stödansökningar, bör företaget beviljas omstruktureringsstöd enligt artikel 3.1 c i förordning (EG) nr 320/2006. Stödbeloppen bör vara de som fastställs i artikel 3.5 c i nämnda förordning. Beloppen bör emellertid justeras ned om företaget inte vidtar åtgärder till förmån för den arbetsstyrka som drabbas genom minskad kvotproduktion.
- (9) Ett sockerföretag som berörs av odlares stödansökningar bör till och med den 31 januari före det berörda regleringsåret behålla rätten att ansöka om omstruktureringsstöd enligt artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 320/2006, på villkor att det avstår från en kvot som är minst lika med den kvotminskning som stödansökningarna från odlarna skulle ha lett till. I så fall bör sockerföretagets stödansökning träda i stället för odlarnas ansökningar.
- (10) För att ytterligare stimulera till deltagande i omstruktureringsordningen bör företag, som för regleringsåret 2008/2009 avstår från en procentandel av sin kvot som är minst lika med den återtagsandel som tillämpas på företaget för regleringsåret 2007/2008, befrias från att betala en del av den tillfälliga omstruktureringsavgiften som enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 320/2006 skall betalas för regleringsåret 2007/2008. Det befriade beloppet bör vara proportionellt mot återtagsprocenten.
- (11) Förordning (EG) nr 320/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

- (12) Hela kvoten för produktion av inulinsirap avstods redan under regleringsåret 2006/2007 som ett led i omstruktureringsordningen. I den här förordningen finns därför inget behov av att nämna inulinsirap eller den råvara som den framställs av (cikoria).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 320/2006 skall ändras på följande sätt:

- 1) Artikel 3 skall ändras på följande sätt:
- a) Första och andra stycket i punkt 6 skall ersättas med följande:
- ”Ett belopp på 10 % av det berörda omstruktureringsstöd som fastställs i punkt 5 skall avsättas för
- a) sockerbets- och sockerrörsodlare som har levererat dessa produkter under en period som föregår det regleringsår som anges i punkt 2 för produktion av socker enligt de berörda kvoter som avstått,
- b) maskinentreprenörer som är privatpersoner eller företag och som har utfört kontraksarbete med sina jordbruksmaskiner för de odlare, för de produkter och under den period som avses i led a.
- Efter samråd med berörda parter skall medlemsstaterna bestämma perioden som avses i led a.”
- b) Följande punkter skall läggas till:
- ”7. För regleringsåret 2008/2009 skall odlare som avses i punkt 6 a erhålla en extra tilldelning på 237,5 euro per ton kvot som avstås.
8. Denna punkt gäller
- a) företag som avstår från kvoter inom ramen för omstruktureringsordningen under regleringsåret 2006/2007 eller 2007/2008, och
- b) odlare och maskinentreprenörer som berörs av det avstående från kvoter som avses i led a.
- Om beloppen, som under regleringsåren 2006/2007 och 2007/2008 beviljas enligt punkterna 1–6 till personer som omfattas av föregående stycke, är lägre än de belopp de skulle ha erhållit enligt de villkor som gäller för regleringsåret 2008/2009, skall skillnaden utbetalas retroaktivt.

Om beloppen, som under regleringsåren 2006/2007 och 2007/2008 beviljas enligt punkt 7 till odlare, är lägre än de belopp de skulle ha erhållit enligt de villkor som gäller för regleringsåret 2008/2009, skall skillnaden utbetalas retroaktivt.”

2) I artikel 4.1 skall följande stycke läggas till:

”För regleringsåret 2008/2009 får kommissionen förlänga den ansökningstid som anges i första stycket med 20 arbetsdagar, om det senast den 31 december 2007 föreligger tillförlitliga indikationer på att man redan under regleringsåret 2008/2009 kommer att hamna i närheten av målet om avstående från 3,8 miljoner ton kvotproduktion inom ramen för den tillfälliga ordningen för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen. Kommissionen skall offentliggöra förlängningen genom ett meddelande i C-serien av *Europeiska unionens officiella tidning* före den 1 januari 2008.”

3) Följande artikel skall införas som artikel 4a:

*”Artikel 4a  
Ansökan från odlare om omstrukturingsstöd*

1. För regleringsåret 2008/2009 får odlare av sockerbetor eller sockerrör, avsedda att bearbetas till kvotsocker, till respektive medlemsstat lämna in direkta ansökningar om det stöd som avses i artikel 3.6; ansökan skall åtföljas av ett åtagande från odlaren om att upphöra med leveranser av kvotbetor eller kvotsockerrör till det företag med vilket han ingått ett leveransavtal under det föregående regleringsåret.
2. De ansökningar som avses i punkt 1 skall lämnas in senast den 30 november 2007. Ansökningar får lämnas in från och med det datum den här förordningen träder i kraft.
3. Respektive medlemsstat skall upprätta en förteckning över de ansökningar som avses i punkt 1, uppställda i kronologisk ordning efter inlämningsdatum, och skicka den till sökandena och de berörda företagen inom tio arbetsdagar efter den sista ansökningssdag som anges i punkt 2.
4. På basis av den kronologiska ordning som avses i punkt 3 skall medlemsstaten bevilja odlarnas ansökningar med upp till 10 % av respektive företags tilldelade kvot och göra motsvarande minskning av företagets kvot enligt artikel 11.4 i förordning (EG) nr 318/2006.

Om gränsen 10 % nås, skall medlemsstaten helt eller delvis avslå återstående ansökningar.

De berörda företagen skall upprätta och genomföra en social plan enligt artikel 4.3 f i den här förordningen.

5. Efter respektive medlemsstats beviljande av ansökningar enligt punkt 4 skall följande belopp betalas ut i omstruktureringsstöd:
- a) för odlare – 10 % av det relevanta beloppet enligt artikel 3.5 c, och för regleringsåret 2008/2009 den extra tilldelning som fastställs i artikel 3.7,
  - b) för företag – det relevanta beloppet enligt artikel 3.5 c minskat med 10 %, eller med 60 % om företaget inte uppfyller kravet i punkt 4 tredje stycket.
6. Punkterna 1–5 äger inte tillämpning i det fall ett företag lämnar in en ansökan om omstruktureringsstöd enligt artikel 4, varigenom det avstår från en kvot motsvarande minst den kvotminskning som skulle ha blivit följden av medlemsstatens beviljande av stödansökningar från odlare.
- 4) I artikel 5.1 skall följande stycke läggas till:
- ”Om kommissionen i enlighet med artikel 4.1 tredje stycket förlänger den ansökningstid som anges i artikel 4.1 första stycket, förlängs automatiskt och med samma tid den tidsfrist för beslut som anges i första stycket i den här punkten.”
- 5) I artikel 11 skall följande punkt läggas till:
- ”6. För regleringsåret 2008/2009 skall företag, som omfattades av den återtagsprocent som fastställdes den 16 mars 2007 enligt artikel 1.1 eller 1.2 i förordning (EG) nr 290/2007\* och som avstår från en andel av sin kvot motsvarande minst denna återtagsprocent, befrias från en del av det belopp för tillfällig omstrukturering som annars skulle betalas för regleringsåret 2007/2008.
- Om villkoren i första stycket är uppfyllda skall minskningen av det belopp som skall betalas för tillfällig omstrukturering beräknas genom att multiplicera beloppet med den återtagsprocent som fastställs i enlighet med artikel 1.1 eller 1.2 c i förordning (EG) nr 290/2007.
- \* EUT L 78, 17.3.2007, s. 20.”

## *Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

*På rådets vägnar  
Ordförande*

Förslag till

## RÅDETS FÖRORDNING

### om ändring av förordning (EG) nr 318/2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>7</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 10.2 i rådets förordning (EG) nr 318/2006<sup>8</sup> skall kommissionen senast sista februari 2010 genomföra en schablonmässig minskning av nationella och regionala kvoter så att de hamnar på en bärkraftig nivå efter upphörandet av den tillfälliga omstruktureringsordning som inrättats genom rådets förordning (EG) nr 320/2006 av den 20 februari 2006 [om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen och om ändring av förordning (EG) 1290/2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken]<sup>9</sup>. För att uppmuntra till ökat deltagande i omstruktureringsordningen bör den procentsats som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 318/2006 minskas, med beaktande av den totala kvotkvantitet som har avståtts i respektive medlemsstat inom ramen för omstruktureringsordningen. Vidare bör medlemsstaterna få möjlighet att differentiera procentsatsen individuellt mellan företagen i förhållande till deras omstruktureringsinsatser.
- (2) Enligt artikel 4a i förordning (EG) nr 320/2006 får odlare av sockerbetor eller sockerrör, avsedda att bearbetas till kvotsocker, till respektive medlemsstat lämna in direkta ansökningar om omstruktureringsstöd på villkor att de upphör att leverera socker till de företag som de var bundna till genom leveransavtal under det föregående regleringsåret. När en medlemsstat beviljar sådana ansökningar måste den minska kvoterna för de berörda företagen med högst 10 % enligt artikel 11.1 andra strecksatsen i förordning (EG) nr 318/2006. Den artikeln måste ändras så att det blir möjligt att göra en definitiv minskning av kvoter som tilldelats företag.

---

<sup>7</sup> EUT C ..., ..., s. ....

<sup>8</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 247/2007 (EUT L 69, 9.3.2007, s. 3).

<sup>9</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 42. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr .../2007 (EUT L ..., ..., s. ...).

- (3) Enligt artikel 19 i förordning (EG) nr 318/2006 får socker återtas från marknaden för att bevara den strukturella balansen på marknaden på en prisnivå i närheten av referenspriset. Tillämpningen av den bestämmelsen baseras för närvarande på en procentsats som är lika för alla medlemsstater och som gäller all kvotproduktion. De senaste erfarenheterna visar att en sådan schablonmässig tillämpning kan motverka sitt eget syfte, eftersom den leder producenterna till att producera mer än vad de avtalsenligt är skyldiga att göra, som en försiktighetsåtgärd inför en eventuell tvångslagring av de återtagna kvantiteterna. Återtagsinstrumentet bör därför modifieras så att den gemensamma procentsatsen ersätts av en tröskel, som bestäms genom att multiplicera respektive företags tilldelade kvot med en koefficient. Kvotproduktion ovanför denna tröskel bör återtas. Företagen bör på så sätt kunna undvika följderna av ett återtag genom att anpassa produktionen så att den inte överskrider tröskeln.
- (4) Medlemsstaterna skall besluta om beviljande av omstruktureringsstöd inom ramen för förordning (EG) nr 320/2006 senast i slutet av februari 2008 och 2009 enligt artikel 5 i den förordningen. När besluten har fattats blir det möjligt att med god tillförlitlighet prognostisera marknadssituationen för det följande regleringsåret. I det här sammanhanget anses att syftet med återtag uppnås bättre om återtagskoefficienten för regleringsåren 2008/2009 och 2009/2010 i preventivt syfte kan fastläggas preliminärt senast i mitten av mars under det föregående regleringsåret. På så sätt får betodlarna nämligen möjlighet att anpassa sådden till prognosen.
- (5) För att man skall kunna ta hänsyn till uppdaterade marknadsdata om produktionen bör det vara möjligt att minska den i mars preliminärt fastlagda koefficienten om det behövs för det berörda regleringsåret.
- (6) Omfattningen av skyldigheten enligt artikel 6.5 i förordning (EG) nr 318/2006 måste begränsas för att undvika att sockerföretag tvingas betala minimipris för en betkvantitet som motsvarar hela deras kvot, inklusive vad de eventuellt producerar över tröskeln.
- (7) Enligt artikel 19.3 i förordning (EG) nr 318/2006 skall sockerkvantiteter som återtas under ett regleringsår och som inte saluförs som industrisocker eller industriisoglukos anses vara de första kvantiteter som produceras inom ramen för nästa regleringsårs kvoter. Den bestämmelsen kan innebära att företag, som vill delta i omstruktureringsordningen under regleringsåren 2008/2009 och 2009/2010, hindras från att utnyttja ordningen fullt ut. För att omstruktureringen av sockersektorn inte skall hämmas bör det vara möjligt att medge undantag från återtag under regleringsåret 2007/08, eller från ett eventuellt återtag under regleringsåret 2008/09, för företag som fått sina ansökningar om omstruktureringsstöd enligt förordning (EG) nr 320/2006 beviljade under det regleringsår återtaget skall ske och som därför avstår från hela sin kvot under nästa regleringsår.
- (8) För att främja ett ökat deltagande i omstruktureringsordningen bör koefficienten höjas i proportion till den totala kvotkvantitet som avstås i respektive medlemsstat inom ramen för omstruktureringsordningen, och medlemsstaterna bör få differentiera koefficienten individuellt mellan företagen i förhållande till deras omstruktureringsinsatser.

- (9) Importlicenser inom ramen för vissa förmånsavtal får enligt artikel 29 i förordning (EG) nr 318/2006 bara utfärdas till heltidsraffinaderier och under förutsättning att de inte överstiger de kvantiteter som får importeras för att täcka det traditionella försörjningsbehovet. Den förmånsrätten bör inte inskränkas genom tillämpning av återtag, eftersom raffinaderier inte har samma möjlighet som sockerproducenter att anpassa produktionen till återtagströsklarna.
- (10) I artikel 1.1 i kommissionens förordning (EG) nr 290/2007 av den 16 mars 2007 [om fastställande av den procentsats som anges i artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 318/2006 för regleringsåret 2007/08]<sup>10</sup> fastställs procentsatsen för återtag för det berörda regleringsåret till 13,5 %. Artikel 1.2 i samma förordning innehåller ett undantag från tillämpning av procentsatsen. Genom undantaget begränsas återtagskraven för företag som inte bidrar till överskottsproduktion. Dessutom gäller att procentsatsen för återtag skall minskas för medlemsstater som har gjort speciellt stora insatser inom ramen för omstruktureringsordningen. För att undvika förvirring till följd av de ändringar av återtagsinstrumentet som införs genom den här förordningen, bör det anges att den procentsats som fastställs i artikel 1.1 i förordning (EG) nr 290/2007 bör omvandlas till en motsvarande koefficient.
- (11) Artikel 6 i förordning (EG) nr 318/2006 innehåller bestämmelser om branschavtal. Enligt punkt 6 i den artikeln får branschavtal avvika från en del av bestämmelserna. Det bör vara möjligt att befria sockerföretag, som inte har ingått avtal före sådd om leverans av en kvantitet lika med deras kvotsockerkvantitet, från skyldigheten att betala minimipriset för alla betor som går till sockertillverkning. Den möjligheten fanns tidigare, innan förordning (EG) nr 318/2006 började tillämpas.
- (12) Enligt artikel 10.1 i förordning (EG) nr 318/2006 skall de nationella och regionala kvoterna i bilaga II till den förordningen justeras årligen till följd av tillämpning av olika mekanismer för ökning eller minskning av de enskilda företagens kvoter. I artikel 10.1 hänvisas det också till artiklarna 14 och 19 i förordningen. De rör överföring av överskottssocker respektive återtag av socker. Tillämpning av de artiklarna leder emellertid inte till någon ökning eller minskning av kvoter. Den hänvisningen bör därför utgå.
- (13) Förordning (EG) nr 318/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (14) I den här förordningen bör hänsyn tas till att hela kvoten för produktion av inulinsirap avstods redan under regleringsåret 2006/2007 som ett led i omstruktureringsordningen enligt förordning (EG) nr 320/2006.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

Förordning (EG) nr 318/2006 skall ändras på följande sätt:

---

<sup>10</sup> EUT L 78, 17.3.2007, s. 20.

- 1) Artikel 6.6 skall ersättas med följande:
  - ”6. Branschavtal får med medlemsstatens godkännande avvika från punkterna 3, 4 och 5.”
- 2) Artikel 10 skall ersättas med följande:

*”Artikel 10  
Kvotförvaltning*

1. I enlighet med förfarandet i artikel 39.2 skall kvoterna i bilaga III justeras senast sista februari föregående regleringsår för regleringsåren 2008/2009, 2009/2010 och 2010/2011. Justeringarna skall följa av tillämpningen av artiklarna 8 och 9 i den här förordningen, av punkt 2 i den här artikeln och av artiklarna 3 och 4a.4 i förordning (EG) nr 320/2006.
2. Med beaktande av omstruktureringen inom ramen för förordning (EG) nr 320/2006 skall kommissionen senast sista februari 2010 och i enlighet med förfarandet i artikel 39.2 i den här förordningen fastställa den gemensamma procentsats som behövs för att minska de befintliga kvoterna för socker och isoglukos per medlemsstat eller region i syfte att undvika obalans på marknaderna från regleringsåret 2010/2011 och framåt. Medlemsstaterna skall justera kvoterna för varje företag i enlighet med detta.

Genom undantag från första stycket skall den tillämpliga procentsatsen, för medlemsstater för vilka den nationella kvoten har minskats genom kvotavstående enligt artiklarna 3 och 4a.4 i förordning (EG) nr 320/2006, fastställas i enlighet med kriterierna i bilaga VIII till den här förordningen. Sådana medlemsstater skall justera, för varje företag som är verksamt på deras respektive territorium och som tilldelats en kvot, den procentsats som följer av tillämpningen av bilaga VIII i proportion till den kvot som det berörda företaget har avstått från inom ramen för omstruktureringsordningen, på ett sådant sätt att den totala minskningen av kvoterna i medlemsstaten till följd av den procentsats som avses i andra stycket förblir oförändrad.

- 3) Artikel 11 skall ändras på följande sätt:

- a) Rubriken skall ersättas med följande:

*”Artikel 11  
Nationell omfördelning av kvoterna och minskning av kvoterna”*

- b) Följande mening skall läggas till i punkt 1:

”Härvid skall medlemsstaterna tillämpa objektiva och icke-diskriminerande kriterier.”

- c) Följande punkt skall läggas till:



”4. Genom undantag från punkt 3 skall medlemsstaterna – om artikel 4a i förordning (EG) nr 320/2006 tillämpas – minska det berörda sockerföretagets tilldelade sockerkvot i enlighet med punkt 4 i den artikeln, dock högst med den procentsats som fastställs i första stycket andra strecksatsen i den här artikeln.

4) I artikel 15.1 skall led c ersättas med följande:

”c) socker, isoglukos och inulinsirap som återtagits från marknaden i enlighet med artiklarna 19 och 19a och som inte uppfyller villkoren i artikel 19.3.”

5) Artikel 19 skall ersättas med följande:

*”Artikel 19  
Återtag av socker*

1. För att bevara den strukturella balansen på marknaden på en prisnivå i närheten av referenspriset, med beaktande av de åtaganden som gemenskapen gjort enligt avtal som ingåtts i enlighet med artikel 300 i fördraget, får kommissionen besluta att från marknaden återta, tills nästa regleringsår börjar, de kvantiteter kvotsocker eller kvotisoglukos som överstiger den tröskel som beräknats enligt punkt 2.
2. Den tröskel för återtag som avses i punkt 1 skall beräknas, för varje företag som tilldelats en kvot, genom att multiplicera företagets kvot med en koefficient, som skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 39.2 senast den 31 oktober under det berörda regleringsåret på grundval av förväntade marknadstrender under det regleringsåret.
3. Företag med en kvot skall under återtagsperioden på egen bekostnad lagra den kvantitet kvotsocker som producerats utöver den tröskel som beräknats i enlighet med punkt 2.

De socker- eller isoglukoskvantiteter som återtas under ett regleringsår skall anses vara de första kvantiteter som produceras inom ramen för nästa regleringsårs kvoter. Med hänsyn till de förväntade trenderna på sockermarknaden får det emellertid beslutas, i enlighet med förfarandet i artikel 39.2, att hela eller delar av den återtagna kvantiteten socker eller isoglukos vad beträffar pågående eller nästa regleringsår skall anses som

- a) överskottssocker eller överskottsisoglukos som får användas som industrisocker eller industriisoglukos, eller
  - b) produktion av tillfällig kvot, varav en del får reserveras för export med beaktande av de åtaganden som gemenskapen har till följd av avtal som ingåtts i enlighet med artikel 300 i fördraget.
4. Om sockerförsörjningen i gemenskapen inte räcker får det i enlighet med förfarandet i artikel 39.2 beslutas att en viss del av den återtagna kvantiteten socker får säljas på gemenskapsmarknaden innan återtagsperioden har löpt ut.”

- 6) Följande artikel skall införas som artikel 19a:

*”Artikel 19a*

*Återtag av socker under regleringsåren 2007/2008, 2008/2009 och 2009/2010*

1. Genom undantag från artikel 19.2, och i enlighet med förfarandet i artikel 39.2, får kommissionen besluta att fastställa den koefficient som avses i artikel 19.2 för regleringsåren 2007/2008, 2008/2009 och 2009/2010 senast den 16 mars föregående regleringsår, med beaktande av resultatet av minskningen i respektive medlemsstat av den nationella sockerkvot som fastställs i bilaga III till den här förordningen jämfört med den version av bilaga III som gällde den 1 juli 2006. För de medlemsstater som inte var medlemmar i gemenskapen den 1 juli 2006 bör jämförelsen göras med den version av bilaga III som gällde dagen för deras anslutning till gemenskapen.

För tillämpningen av den här artikeln skall den återtagsprocent som fastställs för regleringsåret 2007/2008 i artikel 1.1 i kommissionens förordning (EG) nr 290/2007\* omvandlas till koefficienten 0,865.

2. På grundval av uppdaterade marknadstrender får det beslutas, senast den 31 oktober det berörda regleringsåret och i enlighet med förfarandet i artikel 39.2, att minska den koefficient som fastställts enligt punkt 1 i den här artikeln.
3. De koefficienter som avses i artikel 19.2 och i punkterna 1 och 2 i den här artikeln skall under det berörda regleringsåret inte tillämpas på företag som i enlighet med artikel 3.1 a eller 3.1 b i förordning (EG) nr 320/2006 avstår, med verkan från nästa regleringsår, från hela den kvot som tilldelats företaget.
4. För medlemsstater där den nationella sockerkvoten har minskats till följd av kvotavståenden i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 320/2006, skall de koefficienter som fastställts i enlighet med artikel 19.2 eller punkterna 1 och 2 i den här artikeln justeras i enlighet med bilaga IX till den här förordningen.

Sådana medlemsstater skall justera, för varje företag som är verksamt på deras respektive territorium och som tilldelats en sockerkvot, den koefficient som följer av tillämpningen av bilaga IX i proportion till den kvot som det berörda företaget har avstått från inom ramen för omstruktureringsordningen, på ett sådant sätt att den tillämpliga koefficienten för medlemsstaten som helhet, enligt bilaga IX, förblir oförändrad.

\* EUT L 78, 17.3.2007, s. 20.”

- 7) I artikel 29.1 skall första stycket ersättas med följande:

”Ett traditionellt försörjningsbehov av socker för raffinering för gemenskapen skall fastställas till 2 324 735 ton per regleringsår, uttryckt i vitt socker.”

- 8) I punkt VI i bilaga V skall hänvisningen till artikel 10.3 ersättas med en hänvisning till artikel 10.2.
- 9) Texten i bilagan till den här förordningen skall läggas till som bilagorna VIII och IX.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

*På rådets vägnar  
Ordförande*

## **BILAGA**

### **”BILAGA VIII**

#### **Beräkning av den procentsats som gäller för medlemsstater vars nationella kvot har minskats**

1. För den beräkning som anges i punkt 2 gäller följande definitioner:
  - a) *tillämplig procentsats*: den procentsats som är tillämplig i respektive medlemsstat på de kvoter som tilldelats företaget.
  - b) *gemensam procentsats*: den gemensamma procentsats som fastställts av kommissionen i enlighet med artikel 10.2 första stycket.
  - c) *minskning*: det tal som erhålls om man dividerar den totala kvantitet av kvoter som avstått i medlemsstaten med den nationella kvot som fastställs i bilaga III till den här förordningen i den version av bilagan som gällde den 1 juli 2006. För de medlemsstater som inte var medlemmar i gemenskapen den 1 juli 2006 gäller den version av bilagan som gällde dagen för deras anslutning till gemenskapen.
2. Den tillämpliga procentsatsen är lika med den gemensamma procentsatsen multiplicerad med  $\{1 - [(1/0,6) \times \text{minskningen}]\}$ .

Om resultatet blir negativt skall den tillämpliga procentsatsen vara noll.

## BILAGA IX

### Beräkning av den koefficient som gäller för medlemsstater vars nationella sockerkvot har minskats

1. För de beräkningar som anges i punkterna 2 och 3 gäller följande definitioner:
  - a) *tillämplig koefficient*: den koefficient som är tillämplig i respektive medlemsstat på de kvoter som tilldelats företaget.
  - b) *minskning*: det tal som erhålls om man dividerar den totala kvantitet av kvoter som avståtts i medlemsstaten, inklusive kvantiteter som avståtts under det regleringsår som återtaget berör, med den nationella sockerkvot som fastställs i bilaga III till den här förordningen i den version av bilagan som gällde den 1 juli 2006. För de medlemsstater som inte var medlemmar i gemenskapen den 1 juli 2006 gäller den version av bilagan som var tillämplig dagen för deras anslutning till gemenskapen.
  - c) *koefficient*: den koefficient som fastställts av kommissionen i enlighet med artiklarna 19.2 eller 19a.1 och 19a.2.
2. För regleringsåret 2007/2008 skall den tillämpliga koefficienten vara lika med koefficienten plus  $[(1/0,5) \times \text{minskningen}] \times (1 - \text{koefficienten})$ .  
  
Om resultatet blir över 1 skall den tillämpliga koefficienten vara 1.
3. För regleringsåren 2008/2009 och 2009/2010 skall den tillämpliga koefficienten vara lika med koefficienten plus  $[(1/0,6) \times \text{minskningen}] \times (1 - \text{koefficienten})$ .

Om resultatet blir över 1 skall den tillämpliga koefficienten vara 1.”

# FINANSIERINGSÖVERSIKT

1. BUDGETRUBRIK (kontoplan 2007): 05 02 05 05 02 16 680		ANSLAG (2007 års budget): 323 miljoner euro p.m. milj. euro p.m. milj. euro		
2. ÅTGÄRDENS BETECKNING: – Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen – Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 318/2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker.				
3. RÄTTSLIG GRUND: Artiklarna 36 och 37 i EG-fördraget.				
4. ÅTGÄRDENS SYFTE: – Att förbättra den frivilliga omstruktureringsordningen i sockersektorn och skapa ytterligare ett incitament för deltagande i ordningen – att bevara den strukturella balansen på marknaden genom att förbättra bestämmelserna om tillfälligt återtag av socker för regleringsåren 2007/2008, 2008/2009 och 2009/2010.				
5. BUDGETKONSEKVENSER	12- MÅNADERS- PERIOD (miljoner euro)	BUDGETÅRET 2007 (miljoner euro)	BUDGETÅRET 2008 (miljoner euro)	
5.0 UTGIFTER – SOM BELASTAR GEMENSKAPENS BUDGET (BIDRAG / STÖD) – MEDLEMSSTATERNAS BUDGETAR – ÖVRIGA		–	+ 332	
5.1 INKOMSTER – GEMENSKAPENS EGNA MEDEL (AVGIFTER / TULLAR) – NATIONELLA		–	– 204	
	2009	2010	2011	2012
5.0.1 BERÄKNADE UTGIFTER	+ 62	–	–	–
5.1.1 BERÄKNADE INKOMSTER	– 136			
5.2 BERÄKNINGSMETOD: Se beräkningarna i bilagan.				
6.0 KAN PROJEKTET FINANSIERAS MED DE MEDEL SOM ANSLAGITS UNDER DET BERÖRDA KAPITLET I BUDGETEN FÖR INNEVARANDE ÅR?				JA NEJ
6.1 KAN PROJEKTET FINANSIERAS GENOM ÖVERFÖRING MELLAN KAPITEL I BUDGETEN FÖR INNEVARANDE ÅR?				JA NEJ
6.2 KOMMER DET ATT BEHÖVAS EN TILLÄGGSBUDGET?				JA NEJ
6.3 KOMMER DET ATT BEHÖVAS ANSLAG I KOMMANDE BUDGETAR?				JA NEJ
ANMÄRKNINGAR: Principen om självfinansiering av den tillfälliga omstruktureringsfonden är fortfarande giltig enligt de föreslagna nya bestämmelserna. Beviljande av stöd som avses i rådets förordning (EG) nr 320/2006 är endast möjligt inom ramen för de anslag som är tillgängliga i fonden. En simulering av fondens finansiella situation, med tillämpning av dessa nya regler, återfinns i bilagan (punkt 5). Rådets förordning (EG) nr 318/2006 syftar till att förbättra marknadsbalansen i händelse av ett eventuellt sockeröverskott på den inre marknaden. Förordningen som sådan kommer inte att leda till att budgeten belastas ytterligare.				

## BILAGA

### 1 – Beräknade tillgängliga resurser i omstruktureringsfonden i slutet av regleringsåret 2007/2008 (nuvarande ordning) (milj. euro)

	Utgifter	Inkomster	Saldo	Ackumulerat saldo
Regleringsåret 2006/2007	1 358	2 145	787	
Regleringsåret 2007/2008	573	2 866	2 293	3 080

### 2 – Kostnader för avgiftsbefrielse 2007/2008 för återtagna kvantiteter (vid avstående från kvoter under 2008/2009 minst motsvarande de återtagna kvantiteterna)

Maximal avgiftsminskning under regleringsåret 2007/2008 = 173,8 euro/ton x 12 % x 16,1 milj. ton:  
cirka 340 milj. euro

Denna avgiftsbefrielse skulle få konsekvenser i

- mars 2008 (2008 års budget) för den första delbetalningen (60 %) av den tillfälliga omstruktureringsavgiften:  
340 x 60 % = 204 milj. euro
- november 2008 (2009 års budget) för den andra delbetalningen (40 %) av den tillfälliga omstruktureringsavgiften:  
340 x 40 % = 136 milj. euro

Ackumulerat saldo i slutet av regleringsåret 2007/2008: 3 080 – 340 = 2 740 milj. euro

### 3 – Kostnad för retroaktiv ökning av sockerbetsodlarnas andel under år 1 och 2

Kostnad för denna åtgärd: cirka 373 milj. euro (se detaljerade beräkningar nedan)

Ackumulerat saldo i slutet av regleringsåret 2007/2008: 2 740 – 373 = 2 367 milj. euro

### 4 – Kostnad för retroaktiv ökning av företagets andel under år 1 och 2

Kostnad för denna åtgärd: cirka 22 milj. euro (se detaljerade beräkningar nedan)

Ackumulerat saldo i slutet av regleringsåret 2007/08: 2 367 – 22 = 2 345 milj. euro

Dessa retroaktiva tilldelningar (sockerbetsodlarnas andel + företagets andel) uppgår till följande belopp:

	för regleringsåret 2006/2007. Det är högst troligt att tilldelningarna kommer att betalas ut under räkenskapsåret 2008.	
291 milj. euro		
104 milj. euro	för regleringsåret 2007/2008. Konsekvenserna kommer att märkas i	
	juni 2008 (2008 års budget) för 40 %:	41 milj. euro
	november 2008 (2009 års budget) för 60 %:	62 milj. euro

### 5 – Simulering av fondens situation med 625 euro/ton för kvotavstående under regleringsåret 2008/2009, varav 10 % för sockerbetsodlare + tillägg för sockerbetsodlare med 237,5 euro/ton

Fonden skulle utnyttjas fullt ut med cirka 3,85 milj. ton kvoter som avstås under år 3  
(restsaldo: endast cirka 54 milj. euro)

<i>milj. euro</i>	Utgifter	Inkomster	Saldo	Saldo totalt
Regleringsåret 2006/2007	1 649	2 145	496	
Regleringsåret 2007/2008	677	2 526	1 849	2 345
Regleringsåret 2008/2009	<b>3 730</b>	<b>1 439</b>	<b>-2 291</b>	<b>54</b>
Regleringsåret 2009/2010		<b>Ingen avgift</b>	<b>0</b>	<b>54</b>
Totalt	6 056	6 110		<b>54</b>

### Detaljerade beräkningar

#### Kostnad för retroaktivitet avseende stöd till sockerbetsodlare

Stöd till sockerbetsodlare 2008/2009 (a)	62,5	= 10 % x 625 euro/ton
Tillägg för sockerbetsodlare (b)	237,5	
Totalbelopp sockerbetsodlare: (a) + (b)	300	
=> procentandel av omstrukturingsstöd för 2006/2007 (730 euro/ton)	41,10	

Mål: 41,10 %

2006/2007	Fastställd procentsats	Skillnad jämfört med målet	Berörda kvantiteter (ton)	Kostnad för retroaktivitet: procentandel skillnad x kvantiteter x omstrukturingsstöd 2006/2007
IR	32,3**	8,80	199 260	12 794 485
SV	12,5	28,60	42 562	8 884 818
IT	10	31,10	778 737,2	176 773 344
ES – Linares	10	31,10	75 325	17 098 775
ES – Ciudad Real	15	26,10	17 793,5	3 389 662
PT	10	31,10	35 218	2 798 070
BE-NL inulin*	10	31,10	296 195,8	50 427 335
FR inulin*	10	31,10	24 521	5 566 267
			Totalt	277 732 755

\* Eftersom information saknas om den andel som getts till sockerbetsodlare och maskinentreprenörer, har minimiprocentsatsen 10 % valts.

\*\* Ännu ej slutgiltigt fastställt.

Mål: 41,10%

2007/2008	Fastställd procentsats	Skillnad jämfört med målet	Berörda kvantiteter (ton)	Kostnad för retroaktivitet: procentandel skillnad x kvantiteter x omstrukturingsstöd 2007/2008
IT	10	31,10	24 860,499	5 643 333
PT	28	13,10	19 500	1 864 200
ES – Linares	10	31,10	12 186,6	2 766 358
ES – Ciudad Real	15	26,10	4 492,2	855 764
FI	17	24,10	56 087	9 865 703
HU	27	14,10	108 093	11 122 770
CZ	29,3	11,80	102 472,793	8 823 932
SK	20	21,10	70 133	10 800 482
EL	17	24,10	158 800	20 949 690
SL	10	31,10	52 973	12 024 871
LV	20	21,10	66 505	10 241 770
Minimiprocentsatsen 10 % gäller ej isoglukos.			Totalt	94 958 874

Totalt för de två regleringsåren:

372 691 629



**Kostnad för retroaktivitet avseende stöd till företag**

Företagets andel för regleringsåret 2008/2009 = 90 % x 625 = 562,5 euro/ton

Mål: 562,5

<b>2006/2007</b>	Fastställd procentsats	Mottaget belopp/ton = fastställd procentsats x omstrukturingsstöd 2006/07	Mål	Kostnad för retroaktivitet = skillnad mellan målet och faktiskt erhållet belopp x berörda kvantiteter
IR	67,7	494,21	562,5	13 607 465
SV	87,5	638,75	562,5	0
IT	90	657	562,5	0
ES – Linares	90	657	562,5	0
ES – Ciudad Real	85	620,5	562,5	0
PT	90	229,95	196,875*	0
BE-NL inulin	90	492,75	421,875**	0
FR inulin	90	657	562,5	0
Isoglukos berörs ej			Totalt	13 607 465

\* Ingen avveckling av produktionsanläggningarna [artiklarna 3–5 c i förordning (EG) nr 320/2006]

\*\* Partiell avveckling av produktionsanläggningarna [artiklarna 3–5 b i förordning (EG) nr 320/2006]

<b>2007/2008</b>	Fastställd procentsats	Mottaget belopp/ ton = fastställd procentsats x omstrukturingsstöd 2007/08	Mål	Kostnad för retroaktivitet = skillnad mellan målet och faktiskt erhållet belopp x berörda kvantiteter
IT	90	657	562,5	0,00
PT	72	525,6	562,5	719 550,00
ES – Linares	90	657	562,5	0,00
ES – Ciudad Real	85	620,5	562,5	0,00
FI	83	605,9	562,5	0,00
HU	73	532,9	562,5	3 199 552,80
CZ	70,7	516,11	562,5	4 753 712,87
SK	80	584	562,5	0,00
EL	83	454,425	421,875**	0,00
SL	90	657	562,5	0,00
LV	80	584	562,5	0,00
Isoglukos berörs ej			Totalt	8 672 816

\* Partiell avveckling av prod.anlägggn. [art. 3–5 b  
i förordning (EG) nr 320/2006]**Totalt för de två regleringsåren:****22 280 281****Totalt regleringsåret 2006/2007 (sockerbetsodlare + företag):****291 340 221** euro**Totalt regleringsåret 2007/2008 (sockerbetsodlare + företag):****103 631 689** euro

**Simulering för regleringsåret 2008/2009**

<b>Utgifter</b>	
Hypotetiskt kvotavstående 2008/2009 – ton	3 850 000
Omstrukturierungsstöd – företagets andel – milj. euro (a)	2 101
Omstrukturierungsstöd – sockerbetsodlarnas andel – milj. euro (b)	1 120
Diversifieringsstöd – milj. euro (c)	361
Tilläggsstöd för diversifiering – milj. euro (d)	148
<b>TOTALT: (a) + (b) + (c) + (d)</b>	<b>3 730</b>

<b>Inkomster</b>	
Sockerkvoter vid slutet av regleringsåret 2007/2008 (a)	16 108 940,8
Hypotetiskt kvotavstående (b)	3 850 000
Tillfällig omstrukturierungsavgift (c)	113,3 euro/t
<i>Sockerinkomster – milj. euro (d) = (a-b)*c</i>	<i>1 389</i>
Isoglukoskvoter vid slutet av regleringsåret 2007/08 (e)	880 092,8
Tillfällig omstrukturierungsavgift (f)	56,65 euro/t
<i>Isoglukosinkomster – milj. euro (g) = (e)*f</i>	<i>50</i>
<b>Inkomster totalt 2008/2009: (d)+(g)</b>	<b>1 439</b>